

(Exeter) die Situation in den *common law* Ländern nachzeichnete. In Schottland und Irland sind im Gegensatz zu England und Wales finanzielle Ausgleichsregelungen bei der Auflösung der nichtehelichen Lebensgemeinschaft vorgesehen.

Es folgten vier Workshops, in denen junge Wissenschaftler und Wissenschaftlerinnen die Möglichkeit hatten, ein von ihnen ausgearbeitetes Thema vorzustellen. Im ersten Workshop zum Thema „Cross-border Family Relationships“ referierten Katharina Hilbig-Lugani (Göttingen), Eva de Götzen (Mailand) und Stuart Davis (Reading), wonach unter dem Vorsitz von Cristina González-Beilfuss (Barcelona) die Thesen der Referenten diskutiert wurden. In einem zweiten Workshop mit dem Titel „Transnational Families: Across Nations and Cultures“ präsentierten Katharina Kaesling (Bonn), Mitglied des Deutschen Juristinnenbundes, Geoffrey Willems (Leuven) und Jinske Verhellen (Gent) unter Vorsitz von Frau Jane Mair (Glasgow) ihre Beiträge.

Der Workshop „The (Un-)Wanted Child“ (Vorsitz Velina Todorova (Sofia)) umfasste zunächst den Vortrag von Claire Fenton-Glynn (Cambridge) zum Thema der anonymen Geburten sowie Babyklappen. Martin Engel (München) referierte sodann zum Thema der grenzüberschreitenden Anerkennung von Leihmutterchaften. Zuletzt stellte Angela D'Angelo (Pisa) ihren Beitrag zu einem neuen Paradigma für Stieffamilien vor. Im vierten Workshop „Relationship Breakup: Winners and Losers?“ stellten Marketa Rihova (München), Kasja Walleng (Uppsala) und Connie Healy (Galway) ihre Beiträge vor. Unter Vorsitz von Ingrid Lund-Andersen (Kopenhagen) wurden auch hier die Thesen der Referenten diskutiert.

Einen würdigen Abschluss fand der Tag bei einer Rheinschiffahrt auf der Filia Rheni mit einem Empfang des Deutschen Juristinnenbundes, welcher mit einer persönlichen Ansprache von Ramona Pisal (Berlin), Präsidentin des Deutschen Juristinnenbundes, eröffnet wurde.

Neue Konzepte der Elternschaft wurden am letzten Tag vorgestellt. Dabei stellte Marie-Claire Foblets (Halle/Saale) in ihrem Vortrag die Problematik europäischer Vorstellungen im Konflikt zum neueren marokkanischen Familienrecht dar. Anna Singer referierte sodann zum Recht des Kindes auf Eltern. Anschließend stellte Christine Budzikiewicz (Köln) ihre Thesen zur „vertraglichen“ Elternschaft vor, wobei im Rahmen medizinisch assistierter Fortpflanzung die intendierte Elternschaft mit der abstammungsrechtlichen Zuweisung des Kindes zu den Eltern konkurrieren kann. Unter Vorsitz von Ingeborg Schwenzer (Basel), ebenfalls Mitglied im Deutschen Juristinnenbund, wurden die vorangegangenen Beiträge ausführlich unter Beteiligung von Gabriele Britz (Gießen/Karlsruhe), Angelika Nussberger (Köln/Straßburg), Nigel Lowe und Françoise Monéger (Paris) aus praktischer und höchstrichterlicher Perspektive diskutiert.

Die Tagung bot eine hervorragende Möglichkeit, aktuelle Fragestellungen bezüglich der materiellen Familienrechtsharmonisierung sowie angrenzende Problemstellungen in den Blick zu nehmen. Umso erfreulicher war es, dass auch Mitglieder des Deutschen Juristinnenbundes die Tagung mitgestaltet haben. Der Tagungsband wird in Kürze in der EFL Serie (Band 35) bei Intersentia erscheinen.

## Dinner speech: Fifth Conference of the Commission on European Family Law, Friday 29th – Saturday 31st August 2013, Bonn

**Ramona Pisal**

Präsidentin Deutscher Juristinnenbund, Berlin

Dear Professor *Dethloff*,

Dear Professor *Boele-Woelki*,

Dear Professor *Gephart*,

Estimated Members of the Commission on European Family Law,

Ladies and gentlemen,

Dear colleagues,

Good evening and welcome to this reception.

My name is Ramona Pisal, I am president of the German Women Lawyers Association, and it is with great joy that I welcome you on behalf of the German Women Lawyers Association with a reception starting off this festive evening.

It's a great honor for me to be invited here tonight and to join you on this scenic trip along the river Rhine on this splendid

late summer day. Thank you very much for the invitation. I am very happy to see you all here, among you many members of my association, and I am looking forward to enjoying a special dinner and inspiring conversations. And I may assure you: I'm not going to keep you from all that for long. Just a few words to spotlight the interests we have in common.

My association, in Germany called „Deutscher Juristinnenbund“, abbreviated as „djB“, is a non profit organization. Our members are women from all kinds of legal professions, economists are also very welcome. We cover the whole range of law and legal issues but to be sure, family law is a central focus for my association, with a special view for the impact of the law on women. In other words, we approach the law, be it legislation or court interpretation, from a specifically female perspective. We co-initiated the founding of EWLA, the European Women Lawyers Association, and I would love to introduce our current project to you „Women shareholders



▲ Ramona Pisal (Präsidentin Deutscher Juristinnenbund e.V., Berlin), Prof. Dr. Nina Dethloff (Direktorin des Instituts für Deutsches, Europäisches und Internationales Familienrecht, Universität Bonn), Prof. Dr. Katharina Boele-Woelki (Direktorin des Utrecht Centre for European Research into Family Law – UCERF, Vorsitzende der Commission on European Family Law) (vlnr).

demand gender equality“ – if we had the time, which we do not. So please have a look at our website to learn more about us and our projects.

With an obvious decrease in traditional patterns of partnership and a significant increase of new constellations there is a lot to think about and to discuss in developing law and regulations which meet partners' justified interests, not to forget the children's. It's a fatal error to assume that less formality could mean less complicated as we often see in the case of separation, to mention just one example. With or without a contract – it is good to know that lawyers are needed anyway, isn't it?

The new challenges are rather complex. It's no longer only mother, father, child living together or not, married or not, but women or men living as couples, with or without children, of their own or adopted, by one partner or the couple, and a wide range of even more complex settings can be imagined. You will all know lots of examples.

It already is proving to be difficult enough finding legal solutions for so many constellations within a single nation's borders. But people's emotions and relationships do not know limits and surely do not accept borders; they never have. A glance at your densely packed conference agenda gives an impression

of the challenges legislation and the courts jurisdiction have to face and to master nowadays, due to our open and tolerant society, which is a very special gift for our own generation and generations to come.

We are faced with the task of developing and implementing cohesive legal frameworks. It is a pleasure to see how intently and enthusiastically you are working on it. We are glad to help from our national perspective.

Thank you very much, Professor *Dethloff* and the members of CEFL, for organizing this conference, which is meanwhile already the 5th. The agenda is more than ambitious and the list of speakers, well known and profoundly knowledgeable experts, really very impressive, among them numerous members of the German Women Lawyers Association, as I cannot resist mentioning proudly.

We all know how much work is hidden behind a successful conference. Compliments and many thanks to all of you who have made it work.

It is only a few weeks from now that I shall be opening our 40th congress which takes place every two years. This time we will meet in Leipzig and we will discuss one of the essential questions of particular relevance in the event of separation or death: In the end it's money we talk about. Equal participation in both partners' income and savings is very often not a given for a woman as the female part of the couple, neither during their time together nor afterwards. You are kindly invited to join us for further discussion and I would be very happy to greet you on September 26th and 27th in beautiful Leipzig, from Bonn to Leipzig, from Beethoven to Bach, from one spectacular venue to the next: Our conference site, the Federal Court of Administration, which was the German Supreme Court before the war, is one of the most impressive and beautiful court houses, or rather palaces in Europe. Come and see for yourself, bring the questions, answers and results of this conference with you, and if you do not mind, also the weather, please.

For now I wish you the utmost benefit from your conference and all of us a wonderful evening on this mystic river. Once again a very warm welcome from the German Women Lawyers Association. Santé! To the rule of law!

## Marie-Elisabeth-Lüders-Preis 2013

verliehen an Dr. Nora Markard, MA am 28. September 2013 in Leipzig

Der Deutsche Juristinnenbund e.V. (djb) vergibt in Anerkennung hervorragender rechts- oder wirtschaftswissenschaftlicher Arbeiten alle zwei Jahre den Marie-Elisabeth-Lüders-Preis. Ausgezeichnet werden rechts- oder wirtschaftswissenschaftliche Dissertationen und Habilitationsschriften zum Bereich Recht und Geschlecht sowie Arbeiten, die im Zusammenhang mit dem Thema Gleichstellung von Frau und Mann deutliche rechts- oder wirtschaftswissenschaftliche Bezüge aufweisen.

Der Marie-Elisabeth-Lüders-Preis wurde 2013 zum dritten Mal verliehen. Dr. Nora *Markard*, MA erhielt ihn für ihre Dissertation „Herausforderungen an die Flüchtlingskonvention: Gewalt gegen die Zivilbevölkerung in neuen Kriegen“. Rahmen für die Preisverleihung war der 40. Bundeskongress des djb in Leipzig 2013. Für die Feier hatte die Intendantin des MDR, Prof. Dr. Karola *Wille*, dankenswerterweise Räumlichkeiten im obersten Stockwerk des MDR-Hochhauses in Leipzig zur